

FR

KJ-1590 II, KJ-2000, KJ-3000

Instructions d'utilisation

Informations de sécurité générales



AVERTISSEMENT! Lisez attentivement ces instructions et le guide de sécurité qui les accompagne avant d'utiliser cet appareil. Si vous avez des questions sur l'un ou l'autre aspect relatif à l'utilisation de cet outil, contactez votre distributeur **RIDGID**.

L'incompréhension et le non-respect de toutes les instructions peut provoquer une électrocution, un incendie et/ou des blessures corporelles graves.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS DANS UN ENDROIT SUR !

Consignes de sécurité générale

Si une connexion existe avec un système d'eau potable, il convient de protéger le système contre tout reflux conformément aux codes et prescriptions locales.

Ne pas asperger d'eau sur le moteur ou mettre la machine dans l'eau.

Le moteur électrique est protégé contre les projections d'eau, conformément à la catégorie d'isolation IP 55.

Consignes de sécurité relatives à l'hydrocureuse

1. Ne pas faire tourner la machine au-dessus de 90 bar (KJ-1590II)/ 150 bar (KJ-2200)/205 bar (KJ-3000) ou 70°C (température de l'eau). La machine fonctionnera nettement mieux et en toute sécurité si les pressions sont respectées. La pression de service normale de la KJ-1590II est de 80 bar (la machine peut fonctionner quelques minutes à 90 bar).

2. Manipuler avec prudence l'essence. Faire le plein dans un endroit bien aéré. Ne pas remplir le réservoir de manière excessive et ne pas renverser de carburant. Veiller à ce que le couvercle du réservoir soit fermé correctement. L'essence peut être extrêmement inflammable et explosive dans certaines conditions.
3. Ne jamais faire tourner le moteur dans un endroit fermé ou confiné. L'échappement contient du gaz de monoxyde de carbone toxique; toute exposition à ce gaz pourrait occasionner une perte de conscience voir même entraîner la mort.
4. Veiller à ne pas toucher le silencieux du pot d'échappement lorsqu'il est chaud. Afin d'éviter des blessures graves ou des risques d'incendie, laisser le moteur se refroidir avant de le transporter ou de le ranger à l'intérieur. Le silencieux du pot d'échappement devient très chaud durant la marche et reste chaud pendant un certain temps après l'arrêt du moteur.
5. Ne jamais laisser l'extrémité du flexible tourner hors du tube en cours de nettoyage. Le flexible pourrait échapper au contrôle et entraîner des blessures.
6. Le jet d'eau ne doit pas être dirigé vers une personne. Un jet de haute pression est susceptible de blesser gravement. Si du liquide pénètre la peau, il faut immédiatement faire appel à une assistance médicale.
7. L'hydrocureuse est conçue pour nettoyer les canalisations. Il convient de respecter les consignes figurant dans le manuel d'utilisation de la machine. Tout usage autre que celui auquel elle est destinée pourrait comporter un risque de blessures.
8. Ne pas asperger de liquides inflammables. Le fait de les asperger pourrait provoquer un incendie ou une explosion.
9. Ne pas asperger les produits chimiques toxiques tels que les insecticides ou les herbicides. Les produits chimiques peuvent être nuisibles aux personnes et à la machine.
10. Ne jamais nettoyer la machine en utilisant son propre jet. Un jet de haute pression peut endommager les composants de la machine.

REMARQUE: La pression de service normale de la KJ-1590 II est de 80 bar. Il est possible de faire tourner la machine à une pression maximale de 90 bar pendant 10 minutes maximum.

BIEN CONSERVER CES INSTRUCTIONS

Installation de la machine

Montage de la KJ-3000

Figure 1+2: Montage de la poignée.

Figure 3: Tournez l'enrouleur vers l'arrière et positionnez le à l'aplomb des goujons de guidage arrière.

Figure 4: Vissez les buses sur les porte-buses situés sur le côté de l'enrouleur.

Figure 5: Branchez le flexible de l'hydrocureuse.

Modèles à essence:

Avant de commencer

1. Vérifier le niveau d'huile du moteur. S'il est bas, ajouter de l'huile quatre temps Honda ou de l'huile détergente SAE 10W-30. (Voir le manuel de l'utilisateur Honda ci-joint pour les détails.)
2. Vérifier le niveau de carburant. S'il est bas, ajouter de l'essence sans plomb avec un indice de 86 octanes ou plus.
3. Enlever le bouchon de la pompe et remplacer par la jauge de niveau/capuchon d'aération. Vérifier le niveau d'huile de la pompe. Si l'huile est basse, remplir avec de l'huile SAE 30.
4. Enlever le bouchon de la boîte d'engrenages et remplacer par la jauge de niveau/capuchon d'aération. Vérifier le niveau d'huile de la boîte d'engrenages. S'il est bas, remplir avec du lubrifiant pour boîte d'engrenages de 90W.

Démarrage du moteur à essence

Démarrage manuel:

- Positionner l'interrupteur du moteur sur ON.
- Tirer sur la poignée de démarrage jusqu'à ce qu'il y ait une résistance, ensuite tirer plus vigoureusement.

Démarrage électrique:

- Mettre la clé de contact en position ON.
- Tourner la clé en position démarrage pour allumer le moteur. Relâcher la clé lorsque le moteur est enclenché.

REMARQUE: Les moteurs à démarrage électrique peuvent également être allumés manuellement: veiller à ce que la clé de contact soit en position "ON". Tirer la poignée de démarrage jusqu'à ce qu'il y ait une résistance, ensuite tirer vigoureusement.

Au fur et à mesure que le moteur chauffe, placer progressivement le levier d'étranglement en position d'ouverture et ajuster le niveau des gaz au régime moteur souhaité.

REMARQUE: Pour plus de détails sur le fonctionnement du moteur, voir le manuel de l'utilisateur Honda.

Avant d'enclencher l'hydrocureuse

1. Connecter le raccord de couplage rapide au flexible d'alimentation d'eau. Connecter le flexible d'alimentation d'eau à l'admission de l'hydrocureuse et fermer vanne d'alimentation d'admission (figure 6).
2. Connecter l'autre extrémité du flexible d'alimentation d'eau au robinet d'eau et ouvrir le robinet. Veiller à ce qu'il n'y ait pas de plis ou de coudes superflus dans le flexible d'alimentation et que le débit d'eau corresponde au moins au débit de la machine.
3. Connecter un flexible de l'hydrocureuse au couplage rapide de sortie de l'hydrocureuse à l'extrémité du flexible de connexion ou dans le cas où un dévidoir est utilisé, attacher le flexible de connexion au raccord sur le dévidoir.
4. Insérer le flexible de l'hydrocureuse de 15-20 cm dans la canalisation sans buse.
5. Ouvrir la vanne d'alimentation d'admission et laisser passer l'eau à travers l'hydrocureuse et les flexibles.
6. Continuer de faire couler l'eau à travers l'hydrocureuse jusqu'à ce que l'air soit totalement purgé.
7. Fermer la vanne d'alimentation d'admission.
8. Fixer une buse d'hydrocureuse au flexible. Serrer manuellement pour un ajustement serré. Introduire le flexible plusieurs dizaines de centimètres dans la canalisation.

REMARQUE:

- KJ-1590 II: S'il n'est pas possible d'obtenir 16 A, diminuer la pression pour diminuer l'intensité du courant (figure 7). A 80 bar, la machine utilise 16 A (sans câble d'extension), tandis qu'à 90 bar, elle utilise 20 A. L'utilisation d'un câble d'extension nécessite une intensité accrue.
- KJ-1590 II: Veiller à ce qu'il n'y ait aucun autre utilisateur sur la même alimentation électrique.
- KJ-1590 II: L'épaisseur d'un câble d'extension électrique doit être de 2,5 mm \leq et il doit être déroulé complètement. De manière empirique, on peut estimer la perte de pression à 8 bar par câble d'extension de 10 m.
- Vous pouvez également utiliser un réservoir d'eau pour aspirer l'eau vers l'extérieur. Il importe de ne pas négliger une quelconque chute de pression. Enclencher d'abord le moteur pour faire sortir l'air

du flexible (1-2 minutes). Le réservoir peut se trouver au maximum à 1 m en dessous de la machine.

- S'assurer que le débit d'eau est suffisant pour atteindre la pression nominale. Pour la KJ-1590 II et la KJ-3000, le débit est de 15 l/min. Pour la KJ-2200, il est de 9 l/min. Un débit insuffisant peut provoquer un jet d'eau soudain et/ou une perte de pression.

Figure 7: Réglage de la soupape de sûreté.

- KJ-1590 II: Régler la pression au minimum lors de l'arrêt de la machine. Au démarrage, veiller à ce que la soupape de pression soit réglée au minimum afin de limiter l'intensité requise.

Fonctionnement de l'hydrocureuse

Jet normal

1. Pour un jet normal, placer le régulateur d'impulsions en position OFF et guider le flexible dans la canalisation manuellement (figure 8).
2. Lorsque la buse de l'hydrocureuse se trouve face à un coude, normalement elle ralentit ou s'arrête. Le flexible de l'hydrocureuse présente un léger coude ou une REMANENCE. La poussée inversée de la buse fait avancer le flexible de l'hydrocureuse mais il est également nécessaire de faire avancer manuellement et de faire pivoter le flexible de l'hydrocureuse pour NEGOCIER LA REMANENCE autour du coude.
3. Si le flexible n'avance pas, tirer sur le flexible et faire pivoter le flexible dessus et le faire pivoter d'un quart à un demi-tour de sorte que la rémanence s'aligne sur le coude. Ensuite faire avancer le flexible.

Figure 8: Levier d'impulsions OFF: Le positionner à droite (KJ-2200, KJ-3000)/ à gauche (KJ-1590 II) pour l'enclencher.

Utilisation du mode à impulsions pour négocier les coudes et les angles

Dans certains cas, le simple fait de faire pivoter le flexible ne suffira pas à négocier un coude ou un angle. Dans ces conditions, il est nécessaire de faire intervenir une action par impulsions. Dans le mode à impulsions, la pompe induit une pulsation importante ainsi qu'une vibration du flexible de l'hydrocureuse qui facilitera l'avancée du flexible.

1. Tourner le levier d'impulsions dans le sens des aiguilles d'une montre (KJ-1590 II dans le sens inverse) pour produire l'impulsion (figure 8).
2. Une fois en mode à impulsions, tourner à nouveau le flexible afin d'aligner la rémanence sur le coude.

Cette technique permettra normalement de venir à bout de coudes ou d'angles tenaces.

REMARQUE: La pression tombe dans le mode à impulsions.

3. Une fois le coude ou angle dépassé, remettre le levier de commande à impulsions en position OFF. Continuer la progression de la tête de l'hydrocureuse.

Approche des obstructions

1. Si la buse de l'hydrocureuse ne passe pas par l'obstruction, combiner l'action à impulsions de la pompe à la manipulation manuelle du flexible.
2. Une fois passée l'obstruction, déplacer la buse de l'hydrocureuse en arrière et en avant à plusieurs reprises (de préférence avec l'impulsion positionnée sur OFF) à travers ce segment de la canalisation pour assurer un nettoyage en profondeur. Ensuite faire avancer la buse de plusieurs dizaines de centimètres dans la canalisation avant de retirer le flexible.

"Nettoyage par jet" ou "aspersion" de la canalisation

L'action de nettoyage de l'hydrocureuse se produit par l'intermédiaire des orifices de la buse en dirigeant de l'eau sous haute pression vers les parois de la canalisation tout le long du diamètre interne de la canalisation. (Cette même pression engendre la poussée qui fait progresser la buse à l'intérieur de la canalisation). Plus le flexible est retiré en douceur meilleurs seront les résultats.

1. Veiller à ce que le levier d'impulsions soit sur OFF. Cela optimisera la pression et le débit au niveau de la buse (figure 8).
2. Retirer doucement le flexible de l'hydrocureuse et nettoyer les parois internes de la canalisation.

REMARQUE: Si à un certain moment durant le processus de nettoyage la pression oscille entre 7 et 80/150/205 bar, arrêter l'hydrocureuse.

- Eteindre l'hydrocureuse et fermer l'alimentation d'eau. Enlever la buse de l'hydrocureuse et vérifier ses orifices. (Ils sont probablement bouchés). Les nettoyer à l'aide d'un outil de nettoyage de buse en enfonçant complètement un fil de dimension adéquate dans chaque orifice.
- Si le problème persiste, enlever la buse et insérer le flexible dans la canalisation. Vérifier le tamis du filtre d'admission au niveau de l'orifice d'admission

et veiller à ce qu'il soit propre. Recommencer à rincer le système pour le débarrasser de l'air ou des débris coincés et susceptibles de nuire au bon fonctionnement de la machine.

Utilisation de la soupape d'aspiration (option)

Les hydrocureuses peuvent être utilisées à l'intérieur ou à distance lorsque l'utilisateur doit se trouver loin de la machine.

REMARQUE: Pour des raisons de sécurité et de facilité d'emploi, l'utilisateur devrait être aidé d'un assistant placé près de l'hydrocureuse en permanence.

1. Placer l'hydrocureuse à l'endroit prévu à l'extérieur.
2. Connecter le flexible de la connexion du dévidoir (KJ-3000) ou le flexible 1/8" (KJ-2200 et KJ-1590 II) à la connexion de la soupape d'aspiration marquée OUT. (REMARQUE: Dans le cas du KJ-3000 il est également possible de placer le dévidoir à l'emplacement où on accède à la canalisation intérieure ou éloignée.)
3. Attacher le flexible d'interconnexion (ou tout autre flexible acceptant la pression nominale prescrite) à la connexion rapide de l'hydrocureuse et l'autre extrémité à la connexion marquée IN.
4. Faire fonctionner l'hydrocureuse, la soupape d'aspiration doit être activée pour régler la pression du système.

Sélection de la buse de l'hydrocureuse*

	KJ-2200	KJ-2200	KJ-1590 II	KJ-3000	KJ-1590 II	KJ-3000
Dimension de filet	¼" NPT		1/8" NPT		¼" NPT	¼" NPT
Dimension de flexible	½"		1/8" & ¼"		½"	¾"
Diamètre intérieur du flexible	¼"		1/8" & 3/16"		¼"	¾"
Présente trois poussoirs de jet inversé pour une propulsion maximum sur de longues distances de jet. Utiliser cette buse pour la plupart des applications.	64787 (H-71)	64772 (H-61)	64802 (H-81)	64802 (H-81)	58436	64817 (H-91)
Utilise trois poussoirs de jet en marche arrière plus un jet pointé en avant pour pénétrer de la graisse solide ou des obstructions de boue. Le jet avant produit une petite percée dans l'obstruction pour permettre à la buse de suivre. Très efficace dans l'élimination de blocs de glace.	64792 (H-72)	64777 (H-62)	64807 (H-82)	64807 (H-82)	58446	64822 (H-92)
Utiliser la buse à tête pivotante pour permettre de négocier les coudes difficiles. Cette buse dispose de trois poussoirs à jet inversé.		64782 (H-64)	64812 (H-84)	64812 (H-84)		

Tableau de suggestion de flexibles d'hydrocureuses*

KJ-1590 II et KJ-2200

Applications	Dimension du tuyau	Dimension de la buse	Dimension du flexible	DI du flexible
Lavabos de salles de bain, urinoirs et petites canalisations	32 - 51 mm	1/8" NPT	3/16"	1/8"
Eviers de cuisine, bacs et canalisations de buanderie, trous d'homme et bouches d'aération	51 - 77 mm	1/8" NPT	¼"	3/16"
Tuyauteries de douches et de sols, canalisations latérales et bouchons de graisse	77 - 100 mm	¼" NPT	½"	¼"
Canalisations latérales et principales	100 - 150 mm	¼" NPT	½"	¼"

KJ-3000

Applications	Dimension du tuyau	Dimension de la buse	Dimension du flexible	DI du flexible
Eviers de cuisine, bacs et canalisations de buanderie, trous d'homme et bouches d'aération	51 - 77 mm	1/8" NPT	¼"	3/16"
Tuyauteries de douches et de sols, canalisations latérales et bouchons de graisse	77 - 100 mm	¼" NPT	5/8"	3/8"
Canalisations latérales et principales	100 - 150 mm	¼" NPT	5/8"	3/8"

* Le diamètre externe est mentionné sur le flexible.

Consignes d'entretien

ATTENTION: SI UN ENTRETIEN AUTRE QUE CEUX MENTIONNES CI-DESSOUS S'IMPOSE, SOUMETTRE L'HYDROCUREUSE A UN CENTRE DE SERVICE AGREE RIDGID OU LA RENVOYER A L'USINE.

AVERTISSEMENT (KJ-3000): Déconnecter le fil de la bougie d'allumage avant de procéder à l'entretien ou à une quelconque réparation.

Accès au moteur (KJ-3000)

Afin d'accéder à la calotte de gaz et au filtre à air, déconnecter le loquet du dévidoir et tourner le dévidoir vers l'avant jusqu'à ce qu'il repose sur la barre avant (voire aussi figure 3).

Tamis du filtre d'admission

Avant chaque usage: Vérifier que le tamis du filtre d'admission ne présente pas de débris susceptibles de restreindre l'écoulement de l'eau dans la pompe et d'affecter ses performances. Si le tamis du filtre est sale ou bouché, il convient de l'enlever, de le nettoyer et de le replacer.

Orifice de la buse de l'hydrocureuse

Avant chaque usage: Vérifier que les orifices de la buse ne présentent pas de débris. Si un orifice est bouché, utiliser l'outil de nettoyage de la buse pour nettoyer et enlever les débris.

Rinçage de l'hydrocureuse

Après l'usage: Faire couler de l'eau propre dans l'hydrocureuse et le(s) flexible(s) afin de se débarrasser des débris ou des produits chimiques. S'assurer que la buse soit retirée du flexible pour obtenir un débit d'eau maximum.

Après rinçage: Veiller à utiliser le kit d'hiver (figure 10) si la machine est entreposée par temps de gel.

Huile du moteur (KJ-1590 II)

Veiller à utiliser de l'huile SAE 90, 2,2 l plus précisément. Ne pas utiliser trop d'huile dans la pompe parce que la pression ne peut s'échapper.

Il convient de changer l'huile pour la première fois après 50 heures de service et ensuite toutes les 200 heures ou au moins une fois par an.

Le couvercle d'huile est conçu pour ne pas laisser l'huile s'échapper du moteur mais il est possible qu'une quantité infime d'huile se perde lorsque la machine est retournée.

Pour plus d'informations sur la KJ-2000 et la KJ-3000, voir le manuel de l'utilisateur du moteur.

Accessoires

Kit de lavage sous pression (figure 9)

Les KJ-1590 II et KJ-2200 peuvent activer un kit de lavage sous pression pour laver les véhicules, l'équipement de nettoyage de canalisations et les câbles.

Pour utiliser ce kit de lavage:

a) KJ-2200

- Vérifier que le levier d'impulsions soit en position OFF.
- Attacher la main de lavage à un flexible de ½" x 10,5 m ou à n'importe quel flexible d'hydrocureuse de ½".
- L'extrémité de la buse noire présente deux réglages. En faisant pivoter la buse, le schéma de lavage peut être large ou étroit. La buse dispose également d'une position avant (basse pression) et arrière (haute pression). Veiller à ce que la buse soit en position arrière pour commencer l'opération.
- Ajuster le système à l'aide de la main de lavage. Une fois la pression atteinte, commencer à nettoyer et ajuster la position de la buse selon le besoin.

b) KJ-1590 II

Le kit de lavage sous pression se monte directement sur le flexible d'hydrocureuse de ¼". Vissez le kit en utilisant, si nécessaire, une clé adéquate. Sur la KJ-1590 II, le kit s'utilise avec ou sans aspiration de détergent liquide.

c) KJ-3000

Le kit de lavage sous pression peut aussi être raccordé directement au flexible d'hydrocureuse.

Kit d'hiver (figure 10)

⚠️ AVERTISSEMENT: Les températures négatives peuvent causer de graves dégâts à la pompe. Si de telles conditions de rangement se présentent, charger l'hydrocureuse d'antigel RV (Glycol non-éthylénique). Le kit d'hiver (H-25) inclut de l'antigel RV ainsi qu'un flexible qui s'attache à la vanne d'admission.

REMARQUE: Avec le KJ-1590 II, le flexible doit être retourné.

⚠️ AVERTISSEMENT: Les substances contenant de l'éthylène glycol sont à proscrire dans un système de drainage.

Diagnostic des erreurs

PROBLEME	CAUSE	CORRECTION
L'hydrocureuse fonctionne mais produit peu ou pas de pression	Le filtre d'admission est bloqué. Alimentation d'eau inadéquate.	<ul style="list-style-type: none"> - Nettoyer le filtre s'il est bouché. - Vérifier que le robinet d'alimentation d'eau est ouvert. - Vérifier que la vanne d'admission d'alimentation. d'eau de l'hydrocureuse est ouverte. - Vérifier que le flexible d'alimentation d'eau est dégagé, sans plis et qu'il ne soit pas affaissé.
L'hydrocureuse ne s'ajuste pas à la pression de service optimale au démarrage	<ul style="list-style-type: none"> - De l'air est coincé dans le système. - Les pousoirs de la buse de l'hydrocureuse sont bloqués. 	<p>Enlever les buses du flexible d'aspersion et faire tourner l'hydrocureuse pour débarrasser le système de l'air/des débris.</p> <p>Enlever la buse et nettoyer les orifices des pousoirs avec l'outil de nettoyage.</p>
La jauge de pression de l'hydrocureuse oscille entre une pression minimale et maximale	<p>Le filtre d'admission est bloqué.</p> <p>Les pousoirs de la buse de l'hydrocureuse sont bloqués.</p> <p>Des débris ou de l'air sont coincés dans le système.</p>	<p>Nettoyer le filtre s'il est bouché.</p> <p>Enlever la buse. Utiliser l'outil de nettoyage de la buse pour nettoyer les orifices de la buse: sélectionner un fil de section adéquate et passer ce dernier complètement à travers chaque orifice de pousoir pour retirer des débris.</p> <p>Enlever la buse et insérer le flexible dans la canalisation. Faire tourner l'hydrocureuse pour éliminer l'air coincé ou les débris.</p>